

சூர்யகாந்தன் புதினங்களின் பழமொழிகள்
இரா. வசந்தி
முனைவர் பட்ட ஆய்வாளர் (பகுதி நேரம்)
தமிழ்த்துறை, கோபி கலை மற்றும் அறிவியல் கல்லூரி,
கோபிசெட்டிபாளையம்
Vasanthigobi012@gmail.com

ஆய்வுச்சுருக்கம்

ஒரு சமூகத்தின் தொன்மையானச் சிந்தனைகளின் கருவூலமாகவும் அனுபவங்களின் வெளிப்பாடுகளாகவும் பழமொழிகள் அமைந்துள்ளன அறிவாண்மையின் முதிர்ச்சியையும் ஆழமான புரிதல்களையும் பழமொழிகளின் வாயிலாக அறிய முடிகிறது. நெடுங்காலமாக வாய்மொழி வழக்காறாகவும் நாட்டுப்பறவியலின் கூறாகவும் பழமொழிகள் வழங்கப்பட்டு வருகின்றன. தன்னுடைய எண்ணத்தை சூழலுக்கேற்ப சுருக்கமாகவும் தெளிவாகவும், சுவையாகவும், பழமொழிகளின் வாயிலாக பிறருக்கு உணர்த்த முடிகிறது. வட்டார வழக்குகளை மையமாகக் கொண்டு படைப்பாளர்கள் தம் படைப்புகளில் இத்தகைய பழமொழிகளைக் கையாளுகின்றனர். கொங்கு மண்டல வட்டாரக் கூறுகளைத் தம் படைப்புகளில் சூர்யகாந்தன் வெளிப்படுத்தி உள்ளதை ஆய்வதே இவ்வாய்வு கட்டுரையின் கருதுகோளாகும்.

முன்னுரை

படைப்பாளர் சூர்யகாந்தன் கொங்கு நாட்டில் உள்ள கோயமுத்தூர் மாநகரின் ராமசெட்டிபாளையத்தில் பிறந்தவர். இவருடைய இயற்பெயர் மருதாசலம். விவசாயக் குடும்பத்தில் பிறந்ததால் இயற்கையோடு இயைந்து வாழ்ந்து வந்துள்ளார். கவிதை, சிறுகதை, புதினம் எனப் படைப்பிலக்கியத் துறையில் ஆர்வம் கொண்டு, இதழ்களில் பல படைப்புகளை வெளியிட்டுள்ளார். வானம்பாடி இயக்கத்துடன் ஏற்பட்டத் தொடர்பு தனக்கெனத் தனி அடையாளத்தை உருவாக்கும் உந்துதலை அவருக்குள் விதைத்தது. 1984 இல் அம்மன் பூவோடு எனும் தம் முதல் புதினத்தின் வழி புனைவியலக்கிய வெளியில் தன் முதல் தடம் பதித்தார். அவரது புதினங்களில் கையாளப்படும் பழமொழிகள் குறித்து ஆய்ந்தறிவது இவ்வாய்வு கட்டுரையின் நோக்கமாகும்.

சூர்யகாந்தன் படைப்புகள்

சூர்யகாந்தனின் படைப்புகளுள் மானாவாரி மனிதர்கள், விதைச் சோளம், கல் வாழை, அம்மன் பூவோடு, ஒரு வயல்வெளியின் கதை, அழியாச் சுவடு, கிழக்கு வானம், எதிரெதிர் கோணங்கள், முள் மலர் வேலி, பூர்வீக பூமி உள்ளிட்டப் பத்துப் புதினங்களை ஆய்வு எல்லையாகக் கொண்டு இவ்வாய்வு அமைகின்றது.

பழமொழி – விளக்கம்

தொல்காப்பியர் பழமொழியை, முதுமொழி என்று கூறுகிறார். பழஞ்சொல், முதுசொல் ஆகிய சொல்லாடல்கள் பழமொழியைக் குறிக்கின்றன. அற இலக்கியங்களுள் ஒன்றான பழமொழி நானூறு பழமொழியின் முக்கியத்துவத்தை உணர்த்துகின்றன. பழமொழி என்பது மக்களின் மொழி நடையில் ஒன்றாகும். பழமொழிகளை மக்களே உருவாக்குகின்றனர். மக்கள் இலக்கியமாகப் பழமொழிகள் அமைகின்றன.

“பழங்காலத்திலிருந்து வாய் வழியாகப் புழக்கத்தில் இவை வாழ்ந்து வருகின்றன. பழத்த அனுபவங்களிலிருந்து இவை முளைத்துள்ளன. மிகச் செறிவாக அமைந்துள்ளன. செவி வழியாகவே இவை உயிர்ப்போடு நடமாடுகின்றன. பெரும்பாலோராலும் சரியாக அடிக்கடி சந்தர்ப்பங்களுக்கு ஏற்றவாறு தம் பேச்சில் எடுத்தாளப் படுகின்றன.”¹

பழமொழிகளுக்கென்று குறிப்பிட்ட யாப்பு, பா வடிவமில்லை. சம காலத்தில் வாழும் மக்களின் வழக்காறுகளை வெளிப்படுகின்றன. சமூக மொழியியல் ஆய்வுகளுக்கு பழமொழிகள் பெரிதும் துணை புரிகின்றன.

சூர்யகாந்தன் புதினங்களில் பழமொழிகள்

சூர்யகாந்தன் தம் படைப்புகளில் பழமொழிகளைக் கையாள்வதை அவரது நாவல்களின் வழி அறிய முடிகிறது. புதின ஊடாக மொழி நடையின் ஒரு பழமொழி கையாள்கின்றார். பழமொழிகள் மக்களின் பழக்கவழக்கங்கள், நம்பிக்கைகள், சடங்குகள், உணர்வுகள் ஆகியவற்றை வெளிப்படுத்துகின்றன.

வாழ்வியல் சார்ந்த பழமொழிகள்

மனிதர்களின் வாழ்க்கைக்கு வழிகாட்டியாக பழமொழிகள் அமைந்துள்ளதை, மானாவாரி மனிதர்கள் எனும் புதினத்தில்

“மேட்டாங்காட்டை உழுதவனும் கெட்டான்

மேனாமினுக்கிய கட்டுனவனும் கெட்டான்”²

என்று விளக்கியுள்ளார். திருமண உறவை வேளாண் தொழிலுடன் தொடர்புபடுத்தி கொங்கு நாட்டில் வழங்கப்படும் பழமொழியை சூர்யகாந்தன் கையாள்கிறார்.

நிலைப்பாடு சார்ந்த பழமொழிகள்

சூழல் சார்ந்து மக்களின் நிலையையும், மனவுணர்வையும் வெளிப்படுத்தும் பழமொழிகள் சூர்யகாந்தன் புதினங்களில் காண முடிகிறது. பூர்வீக பூமியை விட்டு புலம் பெயர்ந்து வேலைக்காக அலைந்திடும் பொன்னம்மாளின் நிலையை

“பஞ்சத்துக்கு வண்ணாத்தி கூடப் போனவன்

வெள்ளாவி மொடாவுக்குத் தீயெரிக்கவும் வேணும்”³

எனும் பழமொழி உணர்த்தி நிற்கின்றது. மேலும், கல்வாழை புதினத்தின் முதன்மை கதை

மாந்தர் நடேசனின் நிலையை,

“ஓரலுக்கு ஒரு பக்கந்தான் அடின்னா...

மத்தளத்துக்கு ரெண்டு பக்கமும் அடி”4

எனும் பழமொழி உணர்த்துகின்றது.

வேளாண் சார்ந்த பழமொழி

உழவுத் தொழிலோடு தொடர்புடைய மக்கள் பயன்படுத்தும் பழமொழிகள் மண்ணோடும், மரத்தோடும் இயற்கையோடும் தொடர்புடையதாகவே அமைகின்றன. இத்தகைய பழமொழி

ஆளுமையை சூர்யகாந்தன் புதினங்களில் காண முடிகின்றது. சான்றாக,

“பஞ்சை வெளைஞ்சா பஞ்சமெல்லாம் தீரும்:5

“பஞ்சத்துக்கு ஒழுவோட்டுற மாட்டெப்

பல்லெப் புடுச்சு பலன் பாக்குற”6

“வெளையிறபயிரு மொளையிலேயே தெரியும்கிறாப்ல”7

போன்ற வேளாண் சார்ந்த பழமொழிகளை இவரது படைப்புகளில் காண முடிகின்றது உறவுகள் சார்ந்த பழமொழிகள்.

சூர்யகாந்தன் படைப்புகளில் மனித உறவுகளின் இணக்கங்களையும் பிணக்கங்களையும் பழமொழி வாயிலாக உணர முடிகின்றது.

“செல்லச்சிரிக்கி பெத்தது, வெள்ளந்தடுக்கிவுழுந்த

கதையாவில்லெ... இருக்குது”8

“தாயும், புள்ளைன்னாலும் வாயும் வயிறும் வேறவேற தானே”9

“வளத்துன கெடாயி மார்ல பாஞ்சாப்ல”10

என்னும் உறவுகள் சார்ந்த பழமொழிகளைத் தம் படைப்புகளில் கையாண்டுள்ளார். வகை சார்ந்த பழமொழிகள்

கொங்கு மக்கள் தன் எதிர்ப்பை, முரண் மனப்பான்மையை வெளிப்படுத்தும் பழமொழிகளைப் பயன்படுத்துகின்றனர். சூர்யகாந்தன் புதினங்களிலும் இத்தகு பழமொழிகள் சூழல் சார்ந்து கையாளப்பட்டுள்ளன. கூடா ஒழுக்கத்தை வெளிப்படுத்தும் வகையில்

“வகையில்லாம வண்ணாத்தி கூடப் போனவன்

வெள்ளாவி மெடாவுக்குத் தீயெரிக்கவும் வேணும்”11

என்றும் சூழல் வந்தால் மனிதர்கள் தங்கள் கொள்கைகளை விடுத்து நிறமாறிக் கொள்வர் எனும் கருத்தை

“குண்டி காஞ்சா குதிரை வைக்கோலை

தன்னப் போல தின்னும்”12

“எறங்கிப் போயிக் கழுவிக்கிலேன்னா ஆத்துக்குக் கேடா..?”

இல்லெ... குளத்துக்குக் கேடா?”12

என்ற பழமொழிகள் வழி உணர்த்துகிறார்.

அஃறிணை உயிரி சார்ந்த பழமொழிகள்

விலங்குகள், பறவைகள், ஊர்வன உள்ளிட்ட உயிரிகளைப் பயன்படுத்த பழமொழிகளை வழங்கும் வழக்கம் கொங்கு மண்ணில் பரவலாகக் காணப்படுகின்றது. இதனை சூர்யகாந்தன் தன் புதினங்களில் பதிவு செய்துள்ளார்.

பெரு நரிக்கிட்ட வெள்ளாட்டுக் குட்டியபுடிச்சுக் குடுத்த கணக்காவில்ல இருக்கு14

வளர்த்த கெடாயி மார்ல பாஞ்சாப்ல15

பஞ்சத்துக்கு வந்த மாட்டைப் பல்லைப் புடிச்சுப் பதம் பார்த்தாப்லே16

அடைகாக்குற மொட்டுக் குஞ்சு பொரிச்சுத்தானே ஆகோனும்17

எலி வளைன்னாலும் தனி வளையா வேணுங்கிறாப்புல18

கழுதை கெட்டா குட்டிச் செவுருங்கிற கணக்குல19

குள்ளநரி குறவங்கிட்ட போய் சேர்ந்தாப்லே20

ஆனை படுத்தாலும் குதிரைமட்டம் 21

எருது எள்ளெச்சாக் கொம்புகளுமா எள்ளெச்சுப் போகுது22

எருதுக் கழுத்த காக்காய்க் கொத்துனாப்ல23

எனும் சான்றுகள் இக்கருத்தை உணர்த்துகின்றன.

முடிவுரை

சூர்யகாந்தன், படைப்புகளில் கொங்கு மக்களின் வாழ்வியல் பழமொழிகள் மூலம் காட்சிப்படுத்தப்பட்டுள்ளன. அம்மக்களின், மொழி வழக்காறுகளில் பழமொழி, சூழல் சார்ந்து பெரும்பான்மையாகக் கையாளப்பட்டுள்ளன. அதனை, தன் புதினத்திலும் தேவைக்கேற்பப் பழமொழியின் தன்மை மாறாமல் அங்ஙனமே எடுத்தாண்டுள்ளார். கொங்கு மண்ணின் மொழி நடைக்கு இத்தகு பழமொழிகள் உயிர்ப்பை அளிக்கின்றன. அத்தகைய பழமொழிகளைப், படைப்பாளர் பயன்படுத்தி பாமரமக்களுக்கும் புரியும் வண்ணம் விளக்கியுள்ளதை இவ்வாய்வுக் கட்டுரை வழி ஆராயப்பட்டுள்ளன.

நூல் குறிப்புகள்

1. ஜெயா மீனாட்சி சுந்தரம், கொங்கு நாட்டுப் பழமொழிகள், முன்னுரை, ப. 6
2. சூர்யகாந்தன், மானாவாரி மனிதர்கள், ப. 57
3. சூர்யகாந்தன், பூர்வீகபூமி, ப. 51
4. சூர்யகாந்தன், கல்வாழை, ப. 22
5. சூர்யகாந்தன், மானாவாரி மனிதர்கள், ப. 139
6. சூர்யகாந்தன், கல்வாழை, ப. 32

7. சூர்யகாந்தன், கல்வாழை, ப. 55
8. சூர்யகாந்தன், மானாவாரி மனிதர்கள், ப. 65
9. சூர்யகாந்தன், மானாவாரி மனிதர்கள், ப. 87
10. சூர்யகாந்தன், மானாவாரி மனிதர்கள், ப. 128
11. மேலது, ப . 111
12. மேலது, ப . 117
13. சூர்யகாந்தன், கிழக்கு வானம், ப. 165
14. சூர்யகாந்தன், மானாவாரி மனிதர்கள், ப. 102
15. மேலது, ப . 128
16. சூர்யகாந்தன், பூர்வீகபூமி ப. 23
17. மேலது, ப. 83
18. மேலது, ப. 86
19. சூர்யகாந்தன், கல்வாழை ப. 68
20. சூர்யகாந்தன், அழியாச்சுவடு ப. 50
21. மேலது, ப. 225
22. மேலது, ப. 225
23. மேலது, ப. 235